

## Taaladviesdienst

Renkema, Jan

*Published in:*  
Kris kras door het Nederlands

*Publication date:*  
1998

[Link to publication](#)

*Citation for published version (APA):*  
Renkema, J. (1998). Taaladviesdienst: Over regels en normen in taalgebruik. In F. Jansen, & L. Gijbbers (Eds.), Kris kras door het Nederlands (pp. 57-66). Den Haag: SDU.

### General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

### Take down policy

If you believe that this document breaches copyright, please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

# De Taaladviesdienst

*Over regels en normen in taalgebruik*

J. RENKEMA

15 Een oude anekdote over regels en normen in taalgebruik gaat zo. Meneer de  
- taalkundig adviseur, wat moet ik nu schrijven: *Sinterklaasavond* of *Sint-Nico-*  
- *laasavond*? De adviseur probeerde eerst de vraag te ontwijken door een tegen-  
- vraag: wat schrijft u: *Den Haag* of *'s-Gravenhage*, *Den Bosch* of *'s-Hertogenbosch*?  
- Uiteindelijk kwam het dubbelzinnige antwoord: *Sinterklaasavond* vier je in *Den*  
20 *Haag* of *Den Bosch*, maar een *Sint-Nicolaasavond* wordt gevierd in *'s-Gravenhage*  
- of *'s-Hertogenbosch*.

-  
- Wat heb ik daar nu aan, sprak de taalgebruiker onzeker. Ik wil weten of iets  
- goed of fout is. Geef mij regels! De adviseur ging op zoek naar regels en vond  
25 er een over het streepje na Sint. Samenstellingen met *Sint* hebben een kop-  
- pelteken, zei hij resoluut. Helaas was de vragensteller afkomstig uit Sint  
- Pancras, met de officiële schrijfwijze zonder streepje. Snel verzond de adviseur  
- een fraai klinkende norm: alles is goed, als men maar begrijpt wat u bedoelt.  
- De taalgebruiker werd nog onzekerder. Beide woorden zijn begrijpelijk, maar  
30 er is toch verschil, opperde hij. Uiteindelijk werd besloten dat *pakjesavond* de  
- beste oplossing was.

## Taaladviespraktijk

- 1  
-  
- Dit was een anekdote. Maar de volgende vragen zijn veelvuldig voorgelegd aan  
- de Taaladviesdienst van het Genootschap Onze Taal.
- 5 1 Moet ik *politie* uitspreken als ‘polisie’ of ‘polietsie’?
- 2 Wat moet het zijn; ‘Gisteren *kwam* een aantal mensen op bezoek’ of ‘Gisteren  
- *kwamen* een aantal mensen op bezoek’?
- 3 Ik hoor zo vaak spreken over ‘het afbouwen van het stelsel van sociale  
- zekerheid’. Dat is toch fout? *Afbouwen* is immers een germanisme, en het  
10 scheidt bovendien verwarring, want het ‘afbouwen van een huis’ betekent iets  
- heel anders.
- 4 Moet een zin als ‘Ik mankeer niets’ nog fout worden gerekend?

-  
- In dit artikel beperk ik mij tot relatief eenvoudige vragen, zoals hierboven. Veel  
15 taalgebruikers blijken vooral geïnteresseerd in wat mag of niet mag. Vandaar  
- dat in dit artikel het accent ligt op regels en normen. Uiteraard kan lang niet  
- alles aan de orde komen. De wetenschappelijke literatuur over regels en normen  
- is zeer uitgebreid. Verder zij met nadruk vermeld dat in dit voorlichtende artikel  
- sommige kwesties vereenvoudigd worden weergegeven. In de taaladviespraktijk  
20 tot nu toe is gebleken dat achtergrondinformatie over vijf kwesties betreffende  
- regels en normen verwarrende discussies zoals in de openingsanekdote kunnen  
- verhelderen.

## Taalkundigen en leken

25  
-  
- Wanneer een taalkundige en een leek met elkaar spreken over regels, lijkt het  
- erop dat ze het hebben over dezelfde regels. Toch is dit slechts ten dele waar.  
- In de taalwetenschap probeert men regels te formuleren waarmee taal en  
30 taalgebruik beschreven kunnen worden. Een taalkundige wil verklaren hoe taal  
- in elkaar zit, en doet dit met behulp van regels. Maar wanneer een leek naar  
- regels vraagt, bedoelt hij regels die aangeven hoe iets moet. Een leek heeft  
- behoefte aan regels die vóórschrijven hoe men zich in taal uitdrukt. Een  
- taalkundige echter gebruikt de regels om te béschrijven hoe taalgebruikers hun  
35 taal hanteren.

1 Wanneer een leek vraagt naar de regel voor Sinterklaas of Sint-Nicolaas, kan  
 - een taalkundige alleen maar zeggen (als die informatie al bekend is): de regel  
 - is dat 10 procent *Sint-Nicolaas* zegt, en 90 procent *Sinterklaas*. Geformuleerd  
 - in vakjargon: in de taalwetenschap gaat het vooral om descriptieve (beschrij-  
 5 vende) regels, maar de leek wil prescriptieve (voorschrijvende) regels. Op de  
 - persconferentie bij de verschijning van de Algemene Nederlandse Spraakkunst  
 - (de ANS) kwam dit duidelijk naar voren. Een van de samenstellers van de ANS  
 - zei zeer terecht: 'Wij beschrijven de Nederlandse taal; in dit boek vindt u geen  
 - voorschriften.' Enkele aanwezigen reageerden zeer teleurgesteld: wat hebben  
 10 wij aan een beschrijving? Wij willen weten of *groter als* al goedgekeurd is. Ach,  
 - zegt een taalkundige dan, van mij mag u *groter als* schrijven. De leek is  
 - opgelucht, totdat hij een andere taalkundige tegenkomt die zegt dat 'groter  
 - dan' de voorkeur verdient.

15

### Teleurstelling

- Aan deze frustrerende contacten tussen taalkundigen en leken kan alleen maar  
 - een eind gemaakt worden wanneer er steeds een strikt onderscheid gemaakt  
 20 wordt tussen het descriptieve en het prescriptieve aspect van regels. Natuurlijk  
 - kan men op basis van een beschrijving een voorschrift geven, bijvoorbeeld: 60  
 - procent zegt 'groter als', dus de andere 40 procent moet het ook doen. Maar  
 - dit houdt niet in dat er geen andere voorschriften mogelijk zijn op basis van  
 - dezelfde beschrijving. Bijvoorbeeld: ondanks die 60 procent is 'groter dan'  
 25 taalkundig meer verantwoord.

- Toch is het onderscheid descriptie/prescriptie alléén niet voldoende. Zelfs  
 - als de taalkundige alleen een descriptie geeft, zien we dat een leek zo'n descriptie  
 - opvat als prescriptie. Bijvoorbeeld: 90 procent zegt *Sinterklaas*, dan schrap ik  
 - *Sint-Nicolaas*. Ik kom hierop terug bij het punt *de norm*. Eerst moeten nog  
 30 andere onderscheidingen bij regels aan de orde komen.

### Regels in soorten

35 Gesteld dat in een discussie over taalregels duidelijk is dat het gaat om

1 descriptieve regels, dan nog blijkt vaak verwarring op een ander punt. Het  
 - begrip 'regel' kent namelijk verschillende betekenissen. In het alledaagse taal-  
 - gebruik wordt dit begrip in ten minste drie verschillende betekenissen gebruikt:  
 - a. In de regel valt een voorwerp naar beneden wanneer je het loslaat (natuurwet).  
 5 b. In de regel viert men pakjesavond op 5 december (gewoonte).  
 - c. In de regel noemen we een bepaald meubelstuk een tafel (afpraak).  
 -  
 - Eenzelfde variatie in betekenis zien we in de discussie over taalregels. We  
 - spreken over spellingregels, maar we bedoelen dan in feite afspraken om  
 10 klanken op papier vast te leggen. Er zijn regels te geven voor het gebruik van  
 - *u* of *jij*, maar deze regels beschrijven slechts bepaalde gewoonten of gebruiken.  
 - En tot slot zijn er grammaticaregels met behulp waarvan wij kunnen aangeven  
 - dat een zin als 'Jan lopen aan straat' geen welgevormde zin is. Deze gramma-  
 - ticaregels hebben weinig te maken met gewoonten of afspraken. Met nadruk  
 15 zij vermeld dat dit onderscheid tussen afspraken, gewoonten en regels niet  
 - waterdicht is. Maar in discussies over goed of fout taalgebruik is het toch  
 - verhelderend om vast te kunnen stellen of de vraag in kwestie betrekking heeft  
 - op een afspraak (vooral spellingkwesties), een gewoonte (voornamelijk stijl-  
 - kwesties) of op grammaticaregels waarmee beschreven kan worden of een  
 20 constructie wel of geen Nederlands is.

### Afspraken, gewoonten en regels

25 Spellingregels kunnen beschouwd worden als afspraken en zijn daarom ook  
 - minder essentieel in discussies over taal. Wanneer iemand bijvoorbeeld vraagt  
 - of *essentiël* nu werkelijk met een trema moet, dan kan simpelweg worden  
 - verwezen naar ons afsprakensysteem waarin staat aangegeven dat het *essentieel*  
 - moet zijn. Spellingvragen zijn dus altijd vragen van het type: wat was de afspraak  
 30 ook al weer? Wanneer iemand *kado* schrijft, handelt hij niet volgens de  
 - bestaande afspraken, maar daarmee is *kado* nog geen fout taalgebruik. Er kan  
 - wél gezegd worden dat *kado* in strijd is met ons huidige spellingsysteem.

- Moelijker wordt het wanneer er bijvoorbeeld een vraag binnenkomt over de  
 - 'regels' voor de aanhef van een brief. Bij zo'n vraag kan alleen verwezen worden  
 35 naar gewoonten, bijvoorbeeld dat in bepaalde gevallen *L.S.* wordt gebruikt. Er

1 kan dan nog aan worden toegevoegd dat deze gewoonte steeds meer als  
 - ouderwets of onpersoonlijk wordt ervaren, maar zo'n toevoeging berust eigen-  
 - lijk op een persoonlijk oordeel. De vraagsteller die wil weten hoe het moet, kan  
 - bij dit type vragen alleen informatie krijgen over heersende gewoonten. De  
 5 aanhef *L.S.* is goed, maar *Geacht bestuur* kan soms ook goed zijn.

-  
 - Een vraag naar een grammaticaregel wordt voor een taalkundige al interessan-  
 - ter. Ook hier zijn echter problemen. Bij dit type taalvragen gaat het niet om  
 - grammaticaregels die iedereen al kent, maar om twijfelgevallen. Wat zeg je:  
 10 'Het schip dat *zijn* mast kwijt is' of 'Het schip dat *haar* mast kwijt is'? Er is veel  
 - voor te zeggen om het bezittelijk voornaamwoord te laten overeenstemmen  
 - met het woordgeslacht van het zelfstandig naamwoord. Maar zeg je dan ook  
 - 'Het meisje dat *zijn* tas kwijt is'? Zodra er een regel geformuleerd wordt, zijn  
 - er uitzonderingen te bedenken. Dat maakt het taaladvieswerk overigens juist  
 15 zo boeiend.

-  
 - Samengevat: vragen naar afspraken zijn gemakkelijk te beantwoorden. Op  
 - stilistische vragen kan vaak alleen geantwoord worden met een verwijzing naar  
 - gewoonten. En bij interessante grammaticale kwesties zijn er altijd uitzonde-  
 - ringen op de regels. Maar het wordt nog lastiger. Want zowel afspraken als  
 20 gewoonten als regels zijn aan verandering onderhevig.

### Veranderende regels

25 Dat afspraken gewijzigd kunnen worden, hoeft nauwelijks betoog. Dat ook  
 - gewoonten kunnen veranderen, zien we al bij de aanspreekvormen *u* en *jij*.  
 - Gesteld dat er een regel bestaat dat mensen die elkaar niet kennen, de aan-  
 - spreekvorm *u* gebruiken, dan betekent dit nog niet dat in sommige gevallen  
 - geen *jij* gebruikt wordt. Als van de *u*-regel vaak wordt afgeweken, kan *jij* regel  
 30 worden.

-  
 - Het feit dat ook grammaticaregels kunnen veranderen, hoeft wellicht nadere  
 - toelichting. Bij veel taalgebruikers leeft nog steeds het idee dat grammatica-  
 - regels onveranderlijke natuurwetten zijn. Toch is dit niet zo. Ik beperk me hier  
 35 tot één voorbeeld.

1 Kijk eens naar de vierde vraag aan het begin van dit artikel. De zin ‘Ik mankeer  
 - niets’ is toch nooit fout geweest? Jawel, vroeger zei men: ‘Mij mankeert niets’.  
 - Maar het meewerkend voorwerp werd gaandeweg niet meer als zodanig  
 - geïnterpreteerd en kreeg de functie, en daarmee ook de vorm, van een onder-  
 5 werp. Antwoord maar eens op de ontledvraag: wat is het onderwerp in ‘Wie  
 - de schoen past trekke hem aan?’ Het onderwerp was *de schoen* en niet *wie*. Het  
 - spreekwoord luidde oorspronkelijk dan ook: ‘Wien de schoen past, (die) trekke  
 - hem aan.’

- Vandaar ook dat een taalkundige ‘blij verrast’ is wanneer blijkt dat ‘de  
 10 reizigers wordt verzocht ...’ (meewerkend voorwerp), zoals verwacht, blijkt  
 - plaats te maken voor ‘de reizigers worden verzocht ...’ (onderwerp). Hij noteert  
 - deze verandering bij de tendens ‘verdwijning van het meewerkend voorwerp  
 - aan het begin van de zin’.

15

#### Algemene regels: normen

- Na deze achtergrondinformatie over descriptieve en prescriptieve regels, over  
 - het onderscheid tussen afspraken, gewoonten en grammaticaregels, en over  
 20 veranderende regels, is een andere reactie heel goed voorstelbaar: als alles dan  
 - toch zo onzeker is, waarom kunnen taalgebruikers dan niet gewoon hun gang  
 - gaan? Waarom zou een leek zich iets gelegen laten liggen aan regels? Welnu,  
 - het simpele antwoord op deze vraag is dat communicatie slechts mogelijk is  
 - dankzij gemeenschappelijke regels, gewoonten en afspraken. Als iedere taalge-  
 25 bruiker een eigen systeem hanteert, kunnen we niet communiceren. Maar, zegt  
 - de taalgebruiker dan, wat moet ik nu doen als er verschillende gewoonten zijn?  
 - Moet ik mij progressief of conservatief opstellen als regels aan verandering  
 - onderhevig zijn? Kortom: hoe te handelen bij keuzemogelijkheden, zoals in de  
 - uitspraak van *scepsis* met of zonder k, of in ‘hun/zij hebben dat gedaan’? Bestaan  
 30 er geen algemene regels waarnaar ik mij kan richten, zodat ik als taalgebruiker  
 - niet meer onzeker ben? Jazeker, er bestaan algemene richtlijnen. Ze worden  
 - *normen* genoemd.

- Normen kunnen, als het om dit soort taalkwesties gaat, het best worden  
 35 gedefinieerd als voorschriften voor de manier waarop men dient te handelen

1 als er een keuzemogelijkheid bestaat. Ze lijken op prescriptieve taalregels, maar  
- het zijn eigenlijk gedragsregels of ethische voorschriften. Echter, zoals bij elk  
- ethisch voorschrift, ook hier heerst geen eenstemmigheid. Vandaar dat er vaak  
- verschillende antwoorden mogelijk zijn op taalvragen die te maken hebben met  
5 keuzemogelijkheden.

### Verschillende normen

10 Als er één norm was, bijvoorbeeld 'schrijf en spreek altijd zoals de koningin het  
- doet', dan waren er geen problemen bij het uitbrengen van taaladviezen. In  
- taalgebruik zijn echter verschillende normen van kracht. Bijvoorbeeld: spreek  
- en schrijf zoals het altijd is gedaan, of zoals de meesten het doen, of 'doe het  
- vooral mooi' of 'als men je maar begrijpt, is het goed', enz. Bij discussies over  
15 keuzemogelijkheden in taalgebruik zijn ten minste zeven verschillende normen  
- van belang:

- 1 de historische norm
- 2 de autoriteitsnorm
- 3 de logische norm
- 20 4 de statistische norm
- 5 de zuiverheidsnorm
- 6 de effectnorm
- 7 de esthetische norm

25 Deze opsomming is zeker niet volledig. Er is ook nog een fatsoensnorm. En  
- naast een effectnorm kan ook nog een efficiëntienorm worden onderscheiden.  
- Maar het rijtje van zeven normen wordt – voorzover ik kan nagaan – bij  
- taaladviezen het meest gehanteerd. De *esthetische norm* is overigens de meest  
- subjectieve norm. Probeer maar eens overeenstemming te bereiken over het al  
30 dan niet 'mooi klinken' van een bepaalde zinsbouw. Vandaar dat de esthetische  
- norm vaak ondersteund wordt door een andere norm.

- Het aardige is dat deze normen met elkaar in strijd kunnen zijn. Vandaar  
- ook dat er verschillende antwoorden mogelijk zijn op taalvragen naar goed of  
- fout.



- 1 Ik beperk me tot de drie nog niet behandelde vragen aan het begin van dit  
 - artikel.
- 
- 1 Moet ik *politie* uitspreken als ‘polisie’ of ‘polietsie’?
- 5 • De *historische norm*. Sinds jaar en dag spreekt men dit woord uit als ‘polietsie’.  
 - Er zijn wel tendensen in de richting van ‘polisie’, maar men mag niet afwijken  
 - van oude regels.
- • De *autoriteitsnorm*. Gezaghebbende politici en journalisten spreken over  
 - ‘polisie’. U kunt zich hier maar beter bij aansluiten.
- 10
- 2 Wat moet het zijn: ‘Gisteren kwam een aantal mensen op bezoek’ of ‘Gisteren  
 - kwamen een aantal mensen op bezoek’?
- • De *logische norm*. De kern van het onderwerp is *aantal*. Dat is enkelvoud,  
 - dus de persoonsvorm moet in het enkelvoud.
- 15 • De *statistische norm*. De meerderheid van de taalgebruikers hanteert hier de  
 - meervoudsvorm. U moet zich hierbij aanpassen, dus *kwamen* schrijven.
- 
- 3 Ik hoor zo vaak spreken over het ‘afbouwen van het stelsel van sociale  
 - zekerheid’; *afbouwen* is een germanisme en scheidt bovendien verwarring.
- 20 • De *zuiverheidsnorm*. Men moet zich in taalgebruik zuiver opstellen. Taalver-  
 - menging is uit den boze. In het Nederlands kennen we *afbouwen* in de zin  
 - van voltooiën, maar dat andere *afbouwen* is Duits. Wij zijn het aan onze  
 - moedertaal verplicht om barbarismen te weren.
- • De *effectnorm*. U loopt door het gebruik van *afbouwen* in de tegenoverge-  
 25 stelde betekenis van ‘voltooiën’ nauwelijks het gevaar dat uw bedoeling niet  
 - overkomt. De lezer kan op grond van het zinsverband beslissen welke  
 - betekenis bedoeld is.
- 
- 

### 30 Complex van normen

- Uiteraard is deze indeling voor kritiek vatbaar. Niet elke norm weegt even  
 - zwaar; wellicht kunnen er enkele worden samengevoegd tot een algemenere  
 - norm. Maar belangrijker is dat in bijna elke taalkwestie op verschillende  
 35 normen een beroep moet worden gedaan, omdat één norm onvoldoende

1 uitsluitel geeft. Wanneer we *afbouwen* bijvoorbeeld volgens de logische norm  
 - benaderen, dan kan men zeggen dat het heel onlogisch is dat één woord twee  
 - tegenovergestelde betekenissen heeft. Toch kan bij toepassing van deze norm  
 - de tegenwerping worden gemaakt dat er meer woorden zijn met tegenoverge-  
 5 stelde betekenissen, bijvoorbeeld *afmaken* in de zin van ‘voltooien’ (sommen  
 - afmaken) en in de zin van ‘tenietdoen’ (een veestapel afmaken). Bovendien kan  
 - de statistische norm bijna altijd roet in het eten gooien. Eigenlijk bestaat deze  
 - norm bij de gratie van een niet geraadpleegde meerderheid. Degene die  
 - *afbouwen* als barbarisme afkeurt volgens de zuiverheidsnorm, kan bij *politiek*  
 10 (in de betekenis van *policy*, ‘aanpak’) deze norm minder belangrijk vinden,  
 - omdat *politiek* in een zin als ‘wij hanteerden bij deze wedstrijd een nieuwe  
 - *politiek*’ al ingeburgerd is (de statistische norm). Een ander probleem kan hier  
 - slechts in het voorbijgaan vermeld worden, namelijk de vraag naar het ‘bereik’  
 - van een norm. Sommige normen gelden alleen in bepaalde situaties of voor  
 15 bepaalde teksten. Bijvoorbeeld: als u zó schrijft, bent u geen echte ambtenaar.  
 - Of: in rouwadvertenties zegt men dat nu eenmaal zo en niet anders. In wezen  
 - probeerde die adviseur in het voorbeeld over Sinterklaas/Sint-Nicolaas er via  
 - deze ‘truc’ onderuit te komen toen hij verwees naar Den Bosch/’s-Hertogen-  
 - bosch. Eigenlijk zei hij: in verheven stijl schrijft men *Sint-Nicolaas*, maar in  
 20 alledaags taalgebruik zegt men *Sinterklaas*.

### Epiloog

25 Interessant, deze uiteenzetting over regels en normen. Nuttige achtergrondin-  
 - formatie voor de taalgebruiker die een probleem voorlegt aan de Taaladvies-  
 - dienst. Maar wat heb ik eraan?

- • *Afspraken*. O zeker, zeer vele. Maar niemand verplicht mij om die na te komen.
- • *Gewoonten*. Ja, ja, hoe meer ik er leer kennen, des te grilliger blijkt het  
 30 taallandschap.
- • *Regels*. Natuurlijk, taalkundigen doen hun best. Maar er is slechts één gulden  
 - regel, en die luidt: geen regel zonder uitzondering.
- • *Normen*. Ik geef toe dat die soms enig houvast bieden. Maar er bestaan zo  
 - veel verschillende normen. En ze kunnen ook nog onderling tegenstrijdig  
 35 zijn!

- 1 Wacht eens even. Is er in het taaladvieswerk geen gouden norm? In elk geval
- bestaat er een zilveren norm. Een taalkundig adviseur moet inzicht geven in
- taal en haar wonderschone stelsel van afspraken, gewoonten en regels. Waarom
- deze norm? Opdat onzekere vraagstellers inzicht krijgen, en daardoor leren
- 5 relativeren. Maar waarom noemt u nu aan het eind niet uw norm van goud?
- Nou goed dan: wie niet van taal houdt, die zit fout.